

No. 55840*

**Turkey
and
Mozambique**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Mozambique concerning mutual abolition of visas for holders of diplomatic, service and special passports. Maputo, 24 January 2017

Entry into force: *1 February 2018, in accordance with article 14(1)*

Authentic texts: *English, Portuguese and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 17 July 2019*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Turquie
et
Mozambique**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Mozambique relatif à la suppression mutuelle des visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, de service et spéciaux. Maputo, 24 janvier 2017

Entrée en vigueur : *1^{er} février 2018, conformément au paragraphe 1 de l'article 14*

Textes authentiques : *anglais, portugais et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Turquie, 17 juillet 2019*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOZAMBIQUE
CONCERNING MUTUAL ABOLITION OF VISAS
FOR HOLDERS OF DIPLOMATIC, SERVICE AND SPECIAL
PASSPORTS**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Mozambique (hereinafter referred to as "Contracting Parties");

Desiring to strengthen the friendly relations and cooperation between the two countries;

Aiming to facilitate travels of citizens of both countries holding diplomatic, service and special passports;

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

The following types of Passports will fall into the framework of the Present Agreement:

- in the Republic of Turkey : Diplomatic, service and special passports.
- in the Republic of Mozambique : Diplomatic and service passports.

ARTICLE 2

For the purposes of this Agreement, "valid passport" shall mean the passport that, at the time of the exit of the national territory of one of the Contracting Parties, has at least a six-month (6) validity.

ARTICLE 3

Citizens of each Contracting Party holding valid passports specified in Article 1 shall be exempted from visa requirement to enter into, transit through, exit and stay temporarily in the territory of the other Contracting Party for a period not exceeding ninety (90) days within any one hundred eighty (180) days period, reckoned from the date of first entry.

ARTICLE 4

1. Citizens of each Contracting Party, holding valid passports specified in Article 1, who are appointed to the diplomatic, consular missions or representations of international organizations accredited in the territory of the other Contracting

Party, shall be exempted from visa requirement to enter into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party for the period of their assignments.

2. The provisions of the first paragraph of this Article shall also be applied to the members of their families and their dependents, holding valid passports specified in Article 1.

3. For the implementation of the first paragraph of this Article, notification by the international organisations concerning the appointments of citizens of the Contracting Parties shall be considered sufficient.

ARTICLE 5

Citizens of each Contracting Party holding valid passports specified in Article 1, members of an official delegation, shall be exempted from the visa requirement to enter into, exit from, transit through and stay temporarily in the territory of the other Contracting Party for a period not exceeding ninety (90) days within any one hundred eighty (180) days period, reckoned from the date of first entry.

ARTICLE 6

1. Citizens of each Contracting Party holding valid passports specified in Article 1 may enter into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party using the border crossings designated for international passenger traffic.

2. While crossing the State borders, citizens of each Contracting Party holding valid passports specified in Article 1 are obliged to comply with the rules and procedures set forth in the national legislation of the other Contracting Party.

ARTICLE 7

1. Citizens of each Contracting Party holding valid passports specified in Article 1, in case of loss or damage of their valid passports during their stay in the territory of the other Party, shall exit from the territory of this State on the basis of new valid passports or travel documents issued by a diplomatic or consular mission of the country of their citizenship without a visa or other permit from the competent authorities of the receiving State.

2. Citizens of each Contracting Party holding valid passports specified in Article 1, who are not in a position to exit from the territory of the other Contracting Party within the period specified in Article 3 of this Agreement due to exceptional circumstances (illness or natural disaster) and have documentary or other reliable evidence of such circumstances, may apply to the relevant authorities for the permit to extend their stay in the territory of the other Contracting Party for an

appropriate period needed to return to the country of their citizenship or their permanent residence.

ARTICLE 8

1. With the exclusion of the conclusion of an agreement on the employment of family members of the diplomatic or consular missions accredited in the territory of the other Contracting Party, visa exemption does not grant the right to work or to engage in any profession to the citizens of the Contracting Parties.

2. Annotated visas regulating work, study, research, education, family reunion and long term residence (over 90 days) in the territory of each Contracting Party are subject to the provisions of the national legislation of the Contracting Parties.

ARTICLE 9

1. The Contracting Parties shall exchange through diplomatic channels specimens of the valid passports stated in Article 1, no later than sixty (60) days following the entry into force of this Agreement.

2. The Contracting Parties shall notify each other through diplomatic channels of any changes in the existing travel documents mentioned in Article 1 and deliver the specimens of these passports sixty (60) days prior to their circulation.

3. In the event of a Contracting Party introducing an additional passport, which is not stipulated in Article 1, the Concerned Party shall deliver through diplomatic channels the specimens of its new passport to the other Contracting Party sixty (60) days prior to the implementation of any such amendments to this Agreement. Any amendments to Article 1 shall enter into force in accordance with the same legal procedure prescribed under Article 13 and the first paragraph of Article 14 of this Agreement.

ARTICLE 10

Each Contracting Party has the right to deny the entry into its territory of the citizens of the other Contracting Party or shorten the period of their stay in the country, with stated reasons.

ARTICLE 11

1. Each Contracting Party may temporarily suspend this Agreement wholly or partially, under extraordinary circumstances (state of war, epidemic diseases, natural disasters, for the reasons of national security, protection of public order and public health, etc...).

2. In any such case the suspension and the lifting of that suspension shall be notified to the other Party through the diplomatic channels and shall have effect after thirty (30) days of such notification.

ARTICLE 12

Any dispute arising from the implementation of the provisions of this Agreement shall be resolved through diplomatic channels or negotiations.

ARTICLE 13

This Agreement shall be amended by mutual consent of the Contracting Parties through exchange of notes, which shall be regarded as the integral part of this Agreement. The exchanged notes shall enter into force according to the same legal procedure prescribed under the first paragraph of Article 14.

ARTICLE 14

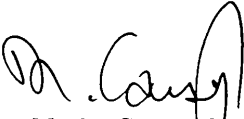
1. This Agreement shall enter into force on the thirtieth (30th) day of the receipt of the last notification by which the Contracting Parties notify each other of the completion of internal legal procedures that are necessary for its entering into force.

2. This Agreement is concluded for an indefinite period and shall remain in force until the ninetieth (90th) day after the date on which one of the Contracting Parties notifies the other Contracting Party through diplomatic channels of its intention to terminate it.

In witness thereof, the undersigned being duly authorized by their respective Governments have signed this Agreement.

Done in Maputo, on 24 January 2017, in two original copies in Turkish, Portuguese and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergences in interpretation, the English text shall prevail.

**For the Government of the
Republic of Turkey**


**Mevlüt Çavuşoğlu
Minister of Foreign Affairs**

**For the Government of the
Republic of Mozambique**


**Oldemiro Júlio Marques Baloi
Minister of Foreign Affairs and
Cooperation**